

## INFORMACJE OGÓLNE I REGULAMIN HOTELU AL PONTE ALBERGO [PL]

Adres: Via Cantonale 61, 6936 Cademario, Szwajcaria



**Podstawowe informacje – godziny pracy:** Hotel jest czynny cały rok.

Doba hotelowa zaczyna się o godzinie 15:30, a kończy się o godzinie 10:00.

Recepcja czynna jest w godzinach: od 7:30 do 11:00 a w piątki i w soboty od 7:30 do 11:00 oraz od 15:30 do 19:30.

Poza godzinami pracy recepcji możliwy jest kontakt telefoniczny pod numerem **+41 91 605 24 92**, kontakt przez e-mail: [gatti@al-ponte.ch](mailto:gatti@al-ponte.ch) lub przez chat Booking.com

Zameldowanie (Check-in): jest możliwe w godzinach 15:30 - 24:00, ale poza godzinami pracy recepcji możliwe jest tylko samodzielne zameldowanie (self check-in). UWAGA: Jeśli nie będziemy mogli powitać Państwa osobiście, to zostawimy dla Państwa klucze w specjalnym zamkniętym boksie i wyślemy Państwu specjalną instrukcję z kodem do tego boks.

Wymeldowanie (Check-out): 7:30 – 10:00.

Śniadanie (dostępne w Sali śniadaniowej): od 8:00 do 10:00

Basen jest czynny od godziny 8:00 do 19:30

Cisza nocna obowiązuje od godziny 22:00 do 7:00

**W naszym hotelu możesz się czuć bezpiecznie.** Wszystkie pomieszczenia w tym wszystkie pokoje hotelowe są wyposażone w nowoczesny system przeciwpożarowy i alarmowy, **co powoduje, że na terenie całego obiektu (w tym w pokojach) nie wolno palić papierosów ani żadnych innych wyrobów tytoniowych (w tym e-papierosów) lub świec, ogni sztucznych ani innych źródeł ognia lub dymu.** Wszystkie pomieszczenia wspólne w hotelu (takie jak m.in. lobby, recepcja, korytarze, taras, klatki schodowe oraz sala śniadaniowa) są monitorowane za pomocą kamer monitoringu CCTV. Administratorem danych jest firma Al Ponte Albergo SAGL.

**Na terenie obiektu obowiązuje całkowity zakaz palenia papierosów i wszelkich innych wyrobów tytoniowych w całym budynku,** w tym m.in. we wszystkich pokojach, korytarzach, sali śniadaniowej.

Wynika on z konieczności zainstalowania i uruchomienia bardzo czułego systemu przeciwpożarowego, co wynika z przepisów prawa.

Dokonując rezerwacji pokoju w naszym hotelu poświadczasz, że zapoznałeś się z regulaminem naszego obiektu oraz zgadzasz się z wszelkimi jego postanowieniami, w tym przede wszystkim z przepisami przeciwpożarowymi oraz akceptujesz fakt, że w sytuacji nie zastosowania się do całkowitego zakazu palenia papierosów lub innych wyrobów tytoniowych na terenie całego obiektu, w razie wywołania alarmu pożarowego dobrowolnie i bez żadnego sprzeciwu poniesiesz opłatę dodatkową związaną z wyzwoleniem alarmu przeciwpożarowego.

**UWAGA: gość pokrywa wszystkie koszty związane z interwencją straży pożarnej lub innych służb porządkowych – nie mniej niż 1500 CHF (minimalny koszt jaki hotel musi ponieść w związku z interwencją straży pożarnej – UWAGA: koszty te mogą być wielokrotnie wyższe).**

**Informacja na temat basenu:** Na terenie hotelu do dyspozycji gości znajduje się kryty basen. Korzystanie z basenu jest bezpłatne, natomiast opłatom podlegają dodatkowe ręczniki oraz szlafrok – wydawane są one w recepcji (w godzinach pracy recepcji) na życzenie klienta.

**Informacja na temat parkingu:** Hotel nie posiada własnego parkingu. W pobliżu hotelu znajduje się parking publiczny Al Ponte oraz wiele miejsc postojowych przy ulicy. Koszt parkingu wynosi 5 CHF za dobę, a opłatę należy uiścić w parkometrze znajdującym przy parkingu lub za pomocą specjalnych aplikacji. Recepcja nie pobiera opłat za parking.

**Podatek turystyczny:** Cena noclegu (rezerwacji) nie obejmuje podatku turystycznego, który wynosi 4,20 CHF za osobę za dobę hotelową i powinien zostać uiszczony w recepcji podczas zameldowania (a w przypadku gości, którzy przyjechali późno i korzystali z self check-in – następnego dnia rano).

**Cennik usług dodatkowych:**

1. Wcześniejsze zameldowanie (za każdą rozpoczętą godzinę przed standardowym czasem zameldowania) – 20 CHF,
2. Późniejsze wymeldowanie (za każdą rozpoczętą godzinę po godzinie 10:00) – 25 CHF
3. Opłata za zgubienie klucza – 50 CHF/szt.
4. Dodatkowe sprzątnięcie na życzenie – 40 CHF/pojedyncze sprzątnięcie
5. Dodatkowy ręcznik na basen – 5 CHF/szt.
6. Szlafrok na basen – 8 CHF/szt.
7. Dodatkowa lodówka na życzenie (w miarę dostępności) - 20CHF/szt.
8. Łóżeczko dla dziecka na życzenie (w miarę dostępności) - 25 CHF/szt.
9. Dodatkowe rozkładane łóżko w pokoju (w miarę dostępności i miejsca w pokoju) - 50 CHF
10. Opłata za zwierzęta domowe – 20 CHF/dzień/zwierzę
11. Opłata dodatkowa związana z wyzwoleniem alarmu przeciwpożarowego – nie mniej niż 1500 CHF - **UWAGA gość pokrywa wszystkie koszty związane z interwencją straży pożarnej lub innych służb porządkowych – nie mniej niż 1500 CHF (minimalny koszt jaki hotel musi ponieść w związku z wyzwoleniem alarmu oraz interwencją straży pożarnej)**
12. Śniadanie (o ile nie jest już wliczone w cenę noclegu) – 12 CHF od osoby (płatność w recepcji).

**Informacja na temat TV:** W naszym hotelu stosujemy wszystkie pokoje w naszym hotelu są wyposażone w telewizory z funkcją SMART TV, ale musicie Państwo mieć swój własny dostęp (abonament) do serwisów takich jak np. Zattoo, Netflix lub Disney, aby oglądać telewizję lub filmy.

**Darmowy bilet na komunikację miejską:** Jeśli chcą Państwo otrzymać bilet Ticino Ticket, aby korzystać z bezpłatnej komunikacji miejskiej w kantonie Ticino podczas pobytu w naszym hotelu, prosimy o podanie adresu e-mail, na który wyślemy bilet w wersji elektronicznej. Ticino Ticket pozwoli Państwu zredukować koszty transportu.

**Inne życzenia gości:** Nasz zespół przygotowuje się na Państwa przyjazd i z niecierpliwością oczekuje na możliwość ugoszczenia Państwa w naszym hotelu. Prosimy o poinformowanie nas przed przyjazdem, jeśli możemy jeszcze w czymś Państwu pomóc.

Serdecznie pozdrawiamy,

Zespół Hotelu Al Ponte Albergo



## GENERAL INFORMATION AND HOTEL TERMS AND CONDITIONS FOR AL PONTE ALBERGO [EN]

Address: Via Cantonale 61, 6936 Cademario, Switzerland



**Basic information – opening hours:** The hotel is open all year round.

Check-in is from 3.30 pm and check-out is by 10.00 am.

Reception is open from 7:30 am to 11:00 am, and on Fridays and Saturdays from 7:30 am to 11:00 am and from 3:30 pm to 7:30 pm.

Outside reception opening hours, you can contact us by phone on **+41 91 605 24 92**, by email: [gatti@al-ponte.ch](mailto:gatti@al-ponte.ch) or via Booking.com chat.

**Check-in:** Check-in is available from 3:30 pm to midnight, but only self-check-in is available outside of these hours. **NOTE:** If we are unable to welcome you in person, we will leave your keys in a special locker (BOX) and send you instructions with the code for the locker (BOX).

**Check-out:** 7:30 am – 10:00 am.

**Breakfast** (served in the breakfast room): from 8:00 am to 10:00 am

The swimming pool is open from 8:00 am to 7:30 pm

Quiet hours are from 10:00 pm to 7:00 am

**You can feel safe in our hotel.** All areas, including all hotel rooms, are equipped with a modern fire and alarm system, which means that smoking, the use of any other tobacco products, candles, fireworks or other sources of fire or smoke is strictly prohibited throughout the premises (including in the rooms). All communal areas in the hotel (such as the lobby, reception, corridors, terrace, stairwells and breakfast room) are monitored by CCTV cameras. The data controller is Al Ponte Albergo SAGL.

**Smoking of cigarettes and all other tobacco products is strictly prohibited throughout the entire building, including all rooms, corridors and the breakfast room. This is due to the need to install and operate a highly sensitive fire alarm system, as required by law.**

**By booking a room at our hotel, you confirm that you have read our house rules and agree to all their provisions, including, in particular, the fire safety regulations, and you accept that in the event of failure to comply with the total ban on smoking cigarettes or other tobacco products throughout the premises, in the event of a fire alarm being triggered, you will voluntarily and without objection bear the additional cost associated with the activation of the fire alarm**

**PLEASE NOTE: the guest shall cover all costs associated with the intervention of the fire brigade or other emergency services – not less than CHF 1,500** (the minimum cost the hotel must bear in connection with the fire brigade's intervention – PLEASE NOTE: these costs may be many times higher).

**Information about the swimming pool:** There is an indoor swimming pool available to guests on the hotel premises. Use of the swimming pool is free of charge, but additional towels and a bathrobe are subject to a charge – these are issued at reception (during reception opening hours) upon the guest's request.

**Parking:** The hotel does not have its own car park. There is a public car park, Al Ponte, near the hotel, as well as plenty of on-street parking spaces. Parking costs CHF 5 per night, and the fee must be paid at the parking meter located at the car park or via a dedicated app. The reception does not collect parking fees.

**Tourist tax:** The price of accommodation (booking) does not include the tourist tax, which is 4.20 CHF per person per night and must be paid at reception upon check-in (or the following morning for guests who arrived late and used self-check-in).

**Price list for additional services:**

1. Early check-in (for each hour or part thereof before the standard check-in time) – CHF 20,
2. Late check-out (for each hour or part thereof after 10:00) – CHF 25
3. Key replacement fee – CHF 50 per key.
4. Additional cleaning on request – CHF 40 per cleaning session
5. Additional pool towel – CHF 5 per towel.
6. Bathrobe for the pool – CHF 8 per item
7. Additional fridge on request (subject to availability) – CHF 20 per item
8. Cot on request (subject to availability) – CHF 25 per item
9. Additional fold-out bed in the room (subject to availability and space in the room) – 50 CHF
10. Pet fee – 20 CHF/day/pet
11. Additional charge for triggering the fire alarm – no less than CHF 1,500 – PLEASE NOTE: the guest is liable for all costs associated with the intervention of the fire brigade or other emergency services – no less than CHF 1,500 (the minimum cost the hotel must bear in connection with the alarm being triggered and the fire brigade's intervention)
12. Breakfast (unless already included in the room rate) – CHF 12 per person (payment at reception).

**Information regarding TV:** All rooms in our hotel are equipped with SMART TVs, but you must have your own access (subscription) to services such as Zattoo, Netflix or Disney in order to watch TV or films.

**Free public transport ticket:** If you would like to receive a Ticino Ticket to use free public transport in the canton of Ticino during your stay at our hotel, please provide an email address to which we can send the ticket electronically. The Ticino Ticket will help you reduce your transport costs.

**Other guest requests:** Our team is preparing for your arrival and looks forward to welcoming you to our hotel. Please let us know before your arrival if there is anything else we can assist you with.

Warm regards,

The Al Ponte Albergo Hotel Team



## ALLGEMEINE INFORMATIONEN UND HAUSORDNUNG DES HOTELS AL PONTE ALBERGO [DE]

Adresse: Via Cantonale 61, 6936 Cademario, Schweiz



**Grundlegende Informationen – Öffnungszeiten:** Das Hotel ist ganzjährig geöffnet.

Der Check-in beginnt um 15:30 Uhr und endet um 10:00 Uhr.

Die Rezeption ist von 7:30 bis 11:00 Uhr geöffnet, freitags und samstags zusätzlich von 15:30 bis 19:30 Uhr.

Außerhalb der Öffnungszeiten der Rezeption ist telefonische Kontaktaufnahme unter der Nummer **+41 91 605 24 92**, eine Kontaktaufnahme per E-Mail unter [gatti@al-ponte.ch](mailto:gatti@al-ponte.ch) oder über den Chat von Booking.com möglich.

Check-in: Der Check-in ist von 15:30 Uhr bis Mitternacht möglich, außerhalb dieser Zeiten jedoch nur per Self-Check-in. Hinweis: Sollten wir Sie nicht persönlich empfangen können, hinterlegen wir Ihre Schlüssel in einem abschließbaren Safe (BOX) und senden Ihnen den Code für den Safe (BOX) zu.

Check-out: 7:30 – 10:00 Uhr.

Frühstück (im Frühstücksraum): von 8:00 bis 10:00 Uhr

Der Pool ist von 8:00 bis 19:30 Uhr geöffnet

Die Nachtruhe gilt von 22:00 bis 7:00 Uhr

**In unserem Hotel können Sie sich sicher fühlen.** Alle Räumlichkeiten, einschließlich aller Hotelzimmer, sind mit einem modernen Brandschutz- und Alarmsystem ausgestattet. Aus diesem Grund ist es auf dem gesamten Gelände (einschließlich der Zimmer) verboten, Zigaretten oder andere Tabakwaren (einschließlich E-Zigaretten) sowie Kerzen, Feuerwerkskörper oder andere Feuer- oder Rauchquellen zu verwenden. Alle Gemeinschaftsräume des Hotels (wie z. B. Lobby, Rezeption, Flure, Terrasse, Treppenhäuser und Frühstücksraum) werden mit CCTV-Kameras überwacht. Der Datenverantwortliche ist die Firma Al Ponte Albergo SAGL.

**Auf dem gesamten Gelände der Anlage gilt ein absolutes Rauchverbot für Zigaretten und alle anderen Tabakwaren im gesamten Gebäude, darunter u. a. in allen Zimmern, Fluren und im Frühstücksraum. Dies ergibt sich aus der Notwendigkeit, ein hochsensibles Brandmeldesystem zu installieren und in Betrieb zu nehmen, was gesetzlich vorgeschrieben ist.**

**Mit der Buchung eines Zimmers in unserem Hotel bestätigen Sie, dass Sie die Hausordnung unserer Einrichtung zur Kenntnis genommen haben und allen darin enthaltenen Bestimmungen zustimmen, insbesondere den Brandschutzvorschriften, und dass Sie akzeptieren, dass Sie im Falle der Nichtbeachtung des absoluten Rauchverbots für Zigaretten oder andere Tabakwaren auf dem gesamten Gelände im Falle der Auslösung eines Feueralarms freiwillig und ohne Widerspruch eine zusätzliche Gebühr für die Auslösung des Feueralarms zu tragen.**

**ACHTUNG: Der Gast trägt alle Kosten im Zusammenhang mit dem Einsatz der Feuerwehr oder anderer Ordnungskräfte – mindestens 1500 CHF (Mindestkosten, die dem Hotel durch den Einsatz der Feuerwehr entstehen – ACHTUNG: Diese Kosten können um ein Vielfaches höher ausfallen).**

**Informationen zum Schwimmbad:** Auf dem Hotelgelände steht den Gästen ein Hallenbad zur Verfügung. Die Nutzung des Schwimmbads ist kostenlos, zusätzliche Handtücher und Bademäntel sind jedoch kostenpflichtig – diese werden auf Wunsch des Gastes an der Rezeption (während der Öffnungszeiten der Rezeption) ausgegeben.

**Informationen zum Parken:** Das Hotel verfügt über keine eigenen Parkplätze. In der Nähe des Hotels befindet sich der öffentliche Parkplatz „Al Ponte“ sowie zahlreiche Parkplätze an der Straße. Die Parkgebühr beträgt 5 CHF pro Tag und ist am Parkautomaten auf dem Parkplatz oder über spezielle Apps zu entrichten. Die Rezeption erhebt keine Parkgebühren.

**Kurtaxe:** Der Übernachtungspreis (Buchungspreis) beinhaltet nicht die Kurtaxe, die 4,20 CHF pro Person und Übernachtung beträgt und beim Check-in an der Rezeption zu entrichten ist (bei Gästen, die spät angekommen sind und den Self-Check-in genutzt haben, am nächsten Morgen).

**Preisliste für Zusatzleistungen:**

1. Früher Check-in (für jede angefangene Stunde vor der regulären Check-in-Zeit) – 20 CHF,
2. Später Check-out (für jede angefangene Stunde nach 10:00 Uhr) – 25 CHF
3. Gebühr für verlorenen Schlüssel – 50 CHF/Stück.
4. Zusätzliche Reinigung auf Anfrage – 40 CHF/einmalige Reinigung
5. Zusätzliches Badetuch für den Pool – 5 CHF/Stück.
6. Bademantel für den Pool – 8 CHF/Stück
7. Zusätzlicher Kühlschrank auf Anfrage (je nach Verfügbarkeit) – 20 CHF/Stück
8. Babybett auf Anfrage (je nach Verfügbarkeit) – 25 CHF/Stück
9. Zusätzliches Klappbett im Zimmer (je nach Verfügbarkeit und Platz im Zimmer) – 50 CHF
10. Gebühr für Haustiere – 20 CHF/Tag/Tier
11. Zusatzgebühr im Zusammenhang mit der Auslösung des Feueralarms – mindestens 1500 CHF – HINWEIS: Der Gast trägt alle Kosten im Zusammenhang mit dem Einsatz der Feuerwehr oder anderer Ordnungskräfte – mindestens 1500 CHF (Mindestkosten, die dem Hotel durch die Auslösung des Alarms und den Einsatz der Feuerwehr entstehen)
12. Frühstück (sofern nicht bereits im Übernachtungspreis enthalten) – 12 CHF pro Person (Bezahlung an der Rezeption).

**Hinweis zum Fernsehen:** In unserem Hotel sind alle Zimmer mit Fernsehern mit SMART-TV-Funktion ausgestattet, Sie benötigen jedoch einen eigenen Zugang (Abonnement) zu Diensten wie z. B. Zattoo, Netflix oder Disney, um fernzusehen oder Filme anzuschauen.

**Kostenloses Ticket für den öffentlichen Nahverkehr:** Wenn Sie ein Ticino Ticket erhalten möchten, um während Ihres Aufenthalts in unserem Hotel den öffentlichen Nahverkehr im Kanton Tessin kostenlos zu nutzen, geben Sie bitte Ihre E-Mail-Adresse an, an die wir Ihnen das Ticket in elektronischer Form zusenden. Mit dem Ticino Ticket können Sie Ihre Transportkosten senken.

**Sonstige Gästewünsche:** Unser Team bereitet sich auf Ihre Ankunft vor und freut sich darauf, Sie in unserem Hotel begrüßen zu dürfen. Bitte teilen Sie uns vor Ihrer Ankunft mit, ob wir Ihnen noch in irgendeiner Weise behilflich sein können.

Mit freundlichen Grüßen,

das Team des Hotels Al Ponte Albergo



## INFORMATIONS GÉNÉRALES ET RÈGLEMENT DE L'HÔTEL AL PONTE ALBERGO [FR]

Adresse : Via Cantonale 61, 6936 Cademario, Suisse

Informations générales – horaires d'ouverture : L'hôtel est ouvert toute l'année.

L'enregistrement s'effectue à partir de 15h30 et le départ avant 10h00.

La réception est ouverte de 7h30 à 11h00, et les vendredis et samedis de 7h30 à 11h00 et de 15h30 à 19h30.

En dehors des heures d'ouverture de la réception, vous pouvez nous contacter par e-mail : [gatti@al-ponte.ch](mailto:gatti@al-ponte.ch), via le chat Booking.com ou par téléphone au **+41 91 605 24 92**.

Enregistrement (Check-in) : L'arrivée est possible de 15h30 à minuit. En dehors de ces horaires, seul l'arrivée autonome est possible. Remarque : Si nous ne sommes pas en mesure de vous accueillir en personne, nous déposerons vos clés dans un coffre-fort sécurisé (BOX) et vous enverrons les instructions ainsi que le code d'accès.

Départ (Check-out) : de 7h30 à 10h00.

Petit-déjeuner (servi dans la salle de petit-déjeuner) : de 8h00 à 10h00

La piscine est ouverte de 8h00 à 19h30

Le silence nocturne est de rigueur de 22h00 à 7h00

**Vous pouvez vous sentir en sécurité dans notre hôtel.** Tous les locaux, y compris toutes les chambres, sont équipés d'un système moderne de sécurité incendie et d'alarme. Par conséquent, il est interdit de fumer des cigarettes ou tout autre produit du tabac, d'allumer des bougies, des feux d'artifice ou toute autre source de feu ou de fumée dans l'ensemble de l'établissement (y compris dans les chambres). Tous les espaces communs de l'hôtel (tels que le hall d'entrée, la réception, les couloirs, la terrasse, les cages d'escalier et la salle de petit-déjeuner) sont surveillés par des caméras de vidéosurveillance. Le responsable du traitement des données est la société Al Ponte Albergo SAGL.

**Il est strictement interdit de fumer des cigarettes et tout autre produit du tabac dans l'ensemble du bâtiment**, y compris notamment dans toutes les chambres, les couloirs et la salle de petit-déjeuner. Cette interdiction résulte de la nécessité d'installer et de mettre en service un système de détection d'incendie très sensible, conformément à la législation en vigueur.

En réservant une chambre dans notre hôtel, vous certifiez avoir pris connaissance du règlement de notre établissement et accepter toutes ses dispositions, notamment les règles de sécurité incendie, et vous acceptez le fait qu'en cas de non-respect de l'interdiction totale de fumer des cigarettes ou tout autre produit du tabac dans l'ensemble de l'établissement, en cas de déclenchement de l'alarme incendie, vous devrez volontairement et sans aucune objection vous acquitter d'un supplément lié au déclenchement de l'alarme incendie

**ATTENTION : le client prend en charge tous les frais liés à l'intervention des pompiers ou d'autres services d'urgence – au minimum 1 500 CHF** (coût minimum que l'hôtel doit supporter en raison de l'intervention des pompiers – REMARQUE : ces coûts peuvent être plusieurs fois supérieurs).



**Informations sur la piscine :** L'hôtel dispose d'une piscine couverte à la disposition des clients. L'accès à la piscine est gratuit, mais des serviettes et un peignoir supplémentaires sont payants – ils sont disponibles à la réception (pendant les heures d'ouverture de la réception) sur demande.

**Informations sur le parking :** L'hôtel ne dispose pas de son propre parking. À proximité de l'hôtel se trouve le parking public Al Ponte ainsi que de nombreuses places de stationnement dans la rue. Le coût du stationnement est de 5 CHF par nuit, et le paiement doit être effectué au parcmètre situé près du parking ou via des applications spécialisées. La réception ne perçoit pas de frais de stationnement.

**Taxe de séjour :** Nous vous rappelons que le prix de la réservation n'inclut pas la taxe de séjour à Cademario, qui s'élève à 4,20 CHF par personne et par nuit d'hôtel et doit être réglée à la réception au plus tard au moment du départ.

**Tarifs des services supplémentaires :**

1. Enregistrement anticipé (pour chaque heure entamée avant l'heure d'enregistrement standard) – 20 CHF,
2. Départ tardif (pour chaque heure entamée après 10h00) – 25 CHF
3. Frais en cas de perte de clé – 50 CHF/pièce
4. Ménage supplémentaire sur demande – 40 CHF/ménage
5. Serviette de piscine supplémentaire – 5 CHF/pièce
6. Peignoir de piscine – 8 CHF/pièce
7. Réfrigérateur supplémentaire sur demande (sous réserve de disponibilité) – 20 CHF
8. Lit bébé sur demande (sous réserve de disponibilité) – 25 CHF
9. Lit d'appoint dans la chambre (sous réserve de disponibilité et d'espace dans la chambre) – 50 CHF
10. Supplément pour animal de compagnie – 20 CHF/jour/animal
11. Supplément lié au déclenchement de l'alarme incendie – au moins 1 500 CHF - ATTENTION : le client prend en charge tous les frais liés à l'intervention des pompiers ou d'autres services d'urgence – au moins 1 500 CHF (coût minimum que l'hôtel doit supporter en raison du déclenchement de l'alarme et de l'intervention des pompiers).
12. Petit-déjeuner (s'il n'est pas déjà inclus dans le prix de la nuitée) - 12 CHF/personne (à régler à la réception).

**Informations concernant la télévision :** toutes les chambres de notre hôtel sont équipées de téléviseurs SMART TV, mais vous devez disposer de votre propre accès (abonnement) à des services tels que Zattoo, Netflix ou Disney pour regarder la télévision ou des films.

**Ticket de transport public gratuit :** si vous souhaitez recevoir un Ticino Ticket pour bénéficier de la gratuité des transports publics dans le canton du Tessin pendant votre séjour dans notre hôtel, veuillez nous communiquer votre adresse e-mail afin que nous puissions vous envoyer le ticket au format électronique. Le Ticino Ticket vous permettra de réduire vos frais de transport.

**Autres demandes des clients :** Notre équipe se prépare à votre arrivée et se réjouit de vous accueillir dans notre hôtel. N'hésitez pas à nous faire savoir avant votre arrivée si nous pouvons vous aider davantage.

Cordialement,

L'équipe de l'hôtel Al Ponte Albergo



## INFORMAZIONI GENERALI E REGOLAMENTO DELL'HOTEL AL PONTE ALBERGO [IT]

**Indirizzo: Via Cantonale 61, 6936 Cademario, Svizzera**

Informazioni di base – orari di apertura: L'hotel è aperto tutto l'anno.

Il check-in è alle 15:30 e il check-out alle 10:00.

La reception è aperta dalle 7:30 alle 11:00 e il venerdì e il sabato dalle 7:30 alle 11:00 e dalle 15:30 alle 19:30.

Al di fuori degli orari di apertura della reception, è possibile contattarci telefonicamente al no: **+41 91 605 24 92**, via e-mail all'indirizzo [gatti@al-ponte.ch](mailto:gatti@al-ponte.ch) o tramite la chat di Booking.com.

Check-in: Il check-in è disponibile dalle 15:30 a mezzanotte, mentre al di fuori di questi orari è disponibile solo il self check-in. NOTA: Qualora non fossimo in grado di accogliervi di persona, lasceremo le vostre chiavi in un armadietto (CASETTA – BOX) speciale e vi invieremo le istruzioni con il codice per aprirlo.

Check-out: dalle 7:30 alle 10:00.

Colazione (disponibile nella sala colazioni): dalle 8:00 alle 10:00.

La piscina è aperta dalle 8:00 alle 19:30.

Il silenzio è richiesto dalle 22:00 alle 7:00.

**Nel nostro hotel potete sentirvi al sicuro.** Tutti i locali, comprese tutte le camere, sono dotati di un moderno sistema antincendio e di allarme, pertanto in tutta la struttura (comprese le camere) è vietato fumare sigarette o qualsiasi altro prodotto del tabacco, nonché accendere candele, fuochi d'artificio o altre fonti di fuoco o fumo. Tutte le aree comuni dell'hotel (come ad esempio la hall, la reception, i corridoi, la terrazza, le scale e la sala colazioni) sono monitorate tramite telecamere a circuito chiuso (CCTV). Il titolare del trattamento dei dati è la società Al Ponte Albergo SAGL.

**All'interno della struttura vige il divieto assoluto di fumare sigarette e qualsiasi altro prodotto del tabacco in tutto l'edificio**, inclusi, tra l'altro, tutte le camere, i corridoi e la sala colazioni. Ciò deriva dalla necessità di installare e mettere in funzione un sistema antincendio altamente sensibile, come previsto dalla legge.

Effettuando la prenotazione di una camera nel nostro hotel, dichiari di aver preso visione del regolamento della nostra struttura e di accettare tutte le sue disposizioni, in particolare le norme antincendio, e accetti il fatto che, in caso di mancato rispetto del divieto assoluto di fumare sigarette o altri prodotti del tabacco all'interno dell'intera struttura, in caso di attivazione dell'allarme antincendio, ti assumerai volontariamente e senza alcuna obiezione un costo aggiuntivo relativo all'attivazione dell'allarme antincendio

**NOTA: l'ospite copre tutti i costi relativi all'intervento dei vigili del fuoco o di altri servizi di sicurezza – non meno di 1500 CHF** (costo minimo che l'hotel deve sostenere in relazione all'intervento dei vigili del fuoco – NOTA: tali costi possono essere molto più elevati).

**Informazioni sulla piscina:** L'hotel offre una piscina coperta. L'utilizzo della piscina è gratuito, ma asciugamani e accappatoi aggiuntivi sono disponibili su richiesta presso la reception (durante gli orari di apertura).

**Informazioni sul parcheggio:** L'hotel non dispone di un parcheggio privato. Nelle vicinanze dell'hotel si trova un parcheggio pubblico, Al Ponte, e numerosi posti auto in strada. Il parcheggio costa CHF 5 al giorno



e deve essere pagato al parchimetro situato accanto al parcheggio o tramite apposite app. La reception non addebita alcun costo per il parcheggio.

**Tassa di soggiorno:** Il prezzo del soggiorno (prenotazione) non include la tassa di soggiorno, pari a CHF 4.20 a persona a notte. Tale tassa deve essere pagata alla reception al momento del check-in (o la mattina successiva per gli ospiti che arrivano in tarda serata e utilizzano il self check-in).

**Listino prezzi per i servizi aggiuntivi:**

1. Check-in anticipato (per ogni ora a partire dall'orario di check-in standard) – CHF 20,
2. Check-out posticipato (per ogni ora a partire dalle 10:00) – CHF 25
3. Penale per smarrimento della chiave – 50 CHF/pz.
4. Pulizia extra su richiesta – CHF 40/pulizia singola
5. Telo piscina extra – CHF 5/cad.
6. Accappatoio piscina – CHF 8/cad.
7. Frigorifero extra su richiesta (soggetto a disponibilità) – CHF 20/cad.
8. Culla su richiesta (soggetto a disponibilità) – CHF 25/cad.
9. Letto pieghevole extra in camera (soggetto a disponibilità e spazio in camera) - CHF 50
10. Supplemento per animali domestici - CHF 20/giorno/animale
11. Supplemento per l'attivazione dell'allarme antincendio - non inferiore a CHF 1.500 - **NOTA: l'ospite si fa carico di tutti i costi relativi all'intervento dei vigili del fuoco o di altri servizi di emergenza - non inferiore a CHF 1.500 (il costo minimo che l'hotel deve sostenere in relazione all'attivazione dell'allarme e all'intervento dei vigili del fuoco)**
12. Colazione (salvo se già inclusa nella tariffa della camera) - CHF 12 a persona (da pagare alla reception).

**Informazioni sulla TV:** tutte le camere del nostro hotel sono dotate di televisori con funzione SMART TV, ma per poter guardare i canali o i servizi è necessario disporre di un proprio abbonamento a piattaforme come Zattoo, Netflix o Disney.

**Biglietto gratuito per i mezzi pubblici:** se desiderate ricevere il Ticino Ticket per usufruire dei mezzi pubblici gratuiti nel Cantone Ticino durante il vostro soggiorno nel nostro hotel, vi preghiamo di fornirci un indirizzo e-mail al quale invieremo il biglietto in formato elettronico. Il Ticino Ticket vi consentirà di ridurre i costi di trasporto.

**Altre richieste degli ospiti:** Il nostro team si sta preparando per il vostro arrivo e non vede l'ora di darvi il benvenuto nel nostro hotel. Vi preghiamo di comunicarci prima del vostro arrivo se possiamo esservi d'aiuto in altro modo.

Cordiali saluti,

Il team dell'Hotel Al Ponte Albergo

